

# Zahnmedizin 19.1 Le système de remboursement des soins en France



*Das Erstattungssystem für Gesundheitsleistungen in Frankreich*

<https://app.colanguage.com/de/franzoesisch/dialoge/remboursement-en-france>

## 1. Sehen Sie sich das Video an und beantworten Sie die zugehörigen Fragen.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=dEMyuLETckA&t=6s>

|                                       |                               |  |
|---------------------------------------|-------------------------------|--|
| <b>La Sécurité sociale</b>            | (Sozialversicherung)          | <b>La Branche autonomie</b> (Pflege-/Autonomiebranche)     |
| <b>Les Dépenses d'hospitalisation</b> | (Krankenhauskosten)           | <b>La Branche retraite</b> (Ruhestandszweig)               |
| <b>La Branche famille</b>             | (Familienzweig)               | <b>La Branche accident du travail</b> (Arbeitsunfallzweig) |
| <b>La Branche recouvrement</b>        | (Zustiegs-/Eintreibungszweig) |  |

1. Quel est le rôle principal de la Sécurité sociale ?
  - a. Former les chirurgiens-dentistes
  - b. Gérer uniquement les hôpitaux publics
  - c. Protéger les personnes face aux événements de la vie
  - d. Organiser les campagnes de prévention dentaire
2. Que couvre la branche maladie ?
  - a. Les frais médicaux, les dépenses d'hospitalisation et les indemnités journalières
  - b. Les aides pour l'achat d'un logement seulement
  - c. Les prêts pour ouvrir un cabinet dentaire
  - d. Les pensions de retraite
3. Quelle branche verse les prestations liées à la naissance et au logement ?
  - a. La branche famille
  - b. La branche recouvrement
  - c. La branche autonomie
  - d. La branche accident du travail
4. Sur quel principe se base le financement de la Sécurité sociale ?
  - a. Sur la solidarité, avec des contributions basées sur les revenus
  - b. Sur un abonnement individuel fixe pour tous
  - c. Sur des dons privés seulement
  - d. Sur le remboursement direct par le patient à l'hôpital

**1-c 2-a 3-a 4-a**

## 2. Lesen Sie den Dialog und beantworten Sie die Fragen.

**Comprendre le remboursement des soins dentaires en France**

*Verständnis der Erstattung zahnärztlicher Leistungen in Frankreich*

**Dentiste:** J'ai du mal à comprendre le système de (Ich habe Schwierigkeiten, das Erstattungssystem in remboursement en France. Vous pouvez Frankreich zu verstehen. Können Sie es mir erklären?) m'expliquer ?

|   |  |
|---|--|
| <b>Assistante:</b> La base du système, c'est l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO. Elle rembourse une partie des soins.                                   | (Die Grundlage des Systems ist die Obligatorische Krankenversicherung, die AMO. Sie erstattet einen Teil der Leistungen.)  |
| <b>Dentiste:</b> Quelle proportion est prise en charge ?  | (Welcher Anteil wird übernommen?)  |
| <b>Assistante:</b> Selon l'acte, l'AMO rembourse environ 60 à 80 %, et le reste s'appelle le ticket modérateur.   | (Je nach Leistung erstattet die AMO etwa 60 bis 80 %. Der verbleibende Betrag wird als „ticket modérateur“ bezeichnet.)  |
| <b>Dentiste:</b> Et ce ticket modérateur, qui le paie ?   | (Und dieses ticket modérateur — wer zahlt das?)  |
| <b>Assistante:</b> Normalement le patient, sauf s'il a une Assurance Maladie Complémentaire, la mutuelle, qui couvre tout ou une partie.                    | (In der Regel der Patient, sofern er nicht über eine ergänzende Krankenversicherung, die Mutuelle, verfügt, die alles oder einen Teil übernimmt.)  |
| <b>Dentiste:</b> Donc la mutuelle complète ce que la Sécurité sociale ne rembourse pas ?  | (Also ergänzt die Mutuelle das, was die Sozialversicherung nicht erstattet?)   |
| <b>Assistante:</b> Exactement. C'est pour ça qu'on demande toujours la mutuelle pour estimer le reste à charge réel.  | (Genau. Deshalb fragen wir immer nach der Mutuelle, um den tatsächlichen verbleibenden Eigenanteil abzuschätzen.)  |
| <b>Dentiste:</b> Et le tiers payant, comment ça marche ?  | (Und das Tiers payant — wie funktioniert das?)   |
| <b>Assistante:</b> Si le patient y a droit, vous êtes payé directement par l'AMO et parfois par la mutuelle, sans avance du patient.                        | (Wenn der Patient dafür berechtigt ist, werden Sie direkt von der AMO und manchmal auch von der Mutuelle bezahlt, ohne dass der Patient vorauszahlung muss.)                                     |
| <b>Dentiste:</b> Et les patients en ALD ?   | (Und Patienten mit ALD?)   |
| <b>Assistante:</b> Pour une Affection de Longue Durée, l'AMO rembourse à 100 % les soins liés à cette pathologie, par exemple certains soins de parodontie. | (Bei einer Affection de Longue Durée (Langzeitkrankheit) erstattet die AMO die für diese Erkrankung notwendigen Leistungen zu 100 %, zum Beispiel bestimmte parodontologische Behandlungen.)     |
| <b>Dentiste:</b> Et pour les patients avec peu de ressources ?  | (Und für Patienten mit geringem Einkommen?)  |
| <b>Assistante:</b> Ils peuvent bénéficier de la Complémentaire Santé Solidaire, la CSS, qui rend le reste à payer presque nul pour les soins remboursables. | (Sie können von der ergänzenden Gesundheitsversicherung Complémentaire Santé Solidaire (CSS) profitieren, die den zu zahlenden Rest für erstattungsfähige Leistungen nahezu auf null reduziert.) |

1. Que fait la mutuelle pour le patient ?
  - a. Elle sert uniquement pour la Carte Vitale et la facturation CCAM.
  - b. Elle complète le remboursement de l'AMO et réduit le reste à charge.
  - c. Elle paie seulement la formation du dentiste et la responsabilité civile professionnelle.
  - d. Elle remplace complètement l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO.

2. Dans quel cas l'AMO rembourse 100 % des soins ?

- a. Quand le patient utilise la Carte de Professionnel de Santé.
- b. Quand l'acte n'est pas remboursable par la Sécurité sociale.
- c. Quand le patient est en ALD pour une maladie chronique reconnue.
- d. Quand le dentiste applique le tiers payant pour tous les patients.

**1-b 2-c**

**3. Comment la CCAM dentaire facilite-t-elle la gestion des actes bucco-dentaires au sein de votre cabinet et quel est l'impact de son évolution sur vos pratiques quotidiennes ?**

1. <https://info.doctolib.fr/blog/ccam-dentaire/>